

**PROVINCE DE QUÉBEC**

**CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY**

**MRC DE LA JACQUES-CARTIER**

**RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054**

---

**CONCERNANT LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES  
DOMESTIQUES DE RÉSIDENCES ISOLÉES SUR LE TERRITOIRE DE LA  
MUNICIPALITÉ DES CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU SITUÉE DANS LA  
RIVIÈRE SAINT-CHARLES**

---

Adopté par le Conseil de la municipalité des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury le 4 décembre 2023 et subséquemment modifié.

**MODIFICATIONS**

**25-1094**

**AVIS**

Cette codification administrative n'a pas été adoptée officiellement par le Conseil municipal. Elle a été compilée le 23 juillet 2025 par la directrice des affaires juridiques et du greffe pour faciliter la lecture des textes. Le texte officiel se trouve dans le règlement original et ses modifications.

PROVINCE DE QUÉBEC

CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY

MRC DE LA JACQUES-CARTIER

## RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054

---

### **CONCERNANT LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES DOMESTIQUES DE RÉSIDENCES ISOLÉES SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES**

---

Considérant que la municipalité des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury, MRC de La Jacques-Cartier, est régie par le *Code municipal du Québec* (RLRQ, c. C-27.1) ainsi que par la *Loi sur la qualité de l'environnement* (RLRQ, c. Q-2);

Considérant que le gouvernement du Québec a adopté un décret le 18 janvier 2023 octroyant une subvention de 40 M\$ conjointement aux Villes de Québec et Lac-Delage ainsi qu'à la municipalité des cantons unis de Stoneham-Tewkesbury pour la protection de la source d'eau du lac Saint-Charles;

Considérant que le Conseil d'agglomération de Québec et les conseils municipaux de la Ville de Lac-Delage et des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury ont adopté au cours du mois de mars 2023, une entente intermunicipale afin de collaborer à un projet commun visant la mise aux normes des installations septiques autonomes et l'aménagement d'infrastructures vertes et pluviales;

Considérant que les deux Villes et la municipalité des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury s'entendent pour mettre en place une réglementation municipale harmonisée visant l'obligation du remplacement des dispositifs d'évacuation, de réception ou de traitement des eaux usées domestiques âgés de plus de 30 ans et les exigences supplémentaires applicables à un nouveau dispositif;

Considérant que le cadre réglementaire municipal s'ajoute au règlement provincial sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées (RLRQ, c. Q-2, r.22);

Considérant l'article 118.3.3 de la *Loi sur la qualité de l'environnement* (RLRQ, c. Q-2);

Considérant qu'un avis de motion a été donné à la séance du conseil tenue le 27 novembre 2023;

Considérant qu'un projet de règlement a été déposé à la séance du conseil tenue le 27 novembre 2023;

Il est en conséquence proposé par le conseiller monsieur Sébastien Cottinet et résolu (résolution numéro 340-23) :

Qu'un règlement portant le numéro 23-1054 soit et est adopté et qu'il soit statué et décrété par ce règlement comme suit :

## **NOTES EXPLICATIVES**

Ce règlement concerne le territoire du bassin versant de la prise d'eau située dans la rivière Saint-Charles localisée sur le territoire des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury. Dans ce territoire, le règlement interdit l'évacuation des eaux usées domestiques d'une résidence isolée dans un dispositif d'évacuation, de réception ou de traitement âgé de plus de 30 ans. Il oblige le remplacement d'un tel dispositif, considéré non conforme, et prévoit les exigences que devra respecter tout nouveau dispositif dans ce territoire, en outre de celles déjà prévues au *Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées*. Le délai de remplacement d'un dispositif non conforme est fixé à un an à compter de l'envoi d'un avis de conformité à cet effet.

Le règlement divise le territoire du bassin versant de la prise d'eau en deux groupes de secteurs distincts auxquels s'appliquent des règles modulées en fonction de leur vulnérabilité à la contamination des eaux de surfaces et souterraines. Dans les secteurs de forte vulnérabilité, seuls les dispositifs d'évacuation, de réception ou de traitement des eaux usées domestiques suivantes seront désormais autorisés, sous réserve du respect des conditions énoncées au règlement :

- 1° un dispositif muni d'un système de traitement tertiaire avec déphosphatation et désinfection;
- 1.1° un dispositif muni d'un système de traitement tertiaire avec déphosphatation dont l'effluent est acheminé vers un champ de polissage;
- 2° un dispositif assurant la ségrégation des eaux ménagères et des eaux de cabinet d'aisances et leur gestion séparée;
- 3° une fosse de rétention à vidange totale.

Sur le reste du territoire du bassin versant de la prise d'eau tout dispositif d'évacuation, de réception ou de traitement des eaux usées domestiques conforme au règlement provincial demeure autorisé.

Enfin, d'autres dispositions réglementaires sont apportées au règlement, notamment les définitions et les pouvoirs d'inspection. Plus précisément, la définition de directeur et de fonctionnaire désigné. La désignation des fonctionnaires et employés habilités à procéder à des inspections pour vérifier l'application du présent règlement est identifiée, en plus de conférer des pouvoirs similaires à tout mandataire à qui la municipalité a octroyé un contrat de service relatif à l'inspection des installations septiques.

---

R-25-1094, a. 4

## **ARTICLE 1. - PRÉAMBULE**

Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante.

## **ARTICLE 2. - TITRE**

Le présent règlement portera le titre de « *Règlement numéro 23-1054 concernant le remplacement de certains dispositifs d'évacuation, de réception ou de traitement des eaux usées domestiques de résidences isolées sur le territoire de la municipalité des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury dans le bassin versant de la prise d'eau située dans la rivière Saint-Charles* ».

## **ARTICLE 3. - DÉFINITIONS**

Dans ce règlement, les définitions du *Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées* (RLRQ, c. Q-2, r. 22) s'appliquent. Toutefois, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

- 1° le « directeur » : directeur de l'urbanisme et de l'environnement ou, en cas d'absence ou d'impossibilité d'agir, le directeur des travaux publics et de l'hygiène du milieu;
- 2° le « fonctionnaire désigné » : un fonctionnaire ou un employé du Service de l'urbanisme et de l'environnement ou un fonctionnaire ou un employé spécifiquement désigné par le Conseil municipal;

## **ARTICLE 4. - BUT VISÉ**

Le présent règlement vise à contribuer à la pérennité de la ressource eau et au ralentissement du processus de vieillissement prématûr du lac Saint- Charles, principal réservoir d'eau potable de la Ville de Québec, en diminuant l'apport en phosphore et en azote provenant des dispositifs d'évacuation, de réception ou de traitement des eaux usées domestiques non conformes, ou présumés comme tel en raison de leur âge, présents sur le territoire du bassin versant de la prise d'eau situé dans la rivière Saint-Charles, illustré à l'annexe I.

À cette fin, il exige le remplacement des dispositifs qu'il identifie et prescrit les exigences supplémentaires applicables à un nouveau dispositif.

## **ARTICLE 5. - INTERDICTION**

Sur le territoire du bassin versant de la prise d'eau, il est interdit d'évacuer les eaux usées domestiques d'une résidence isolée dans un dispositif d'évacuation, de réception ou de traitement âgé de plus de 30 ans.

Un tel dispositif est considéré non conforme et son maintien est prohibé.

Aux fins de déterminer l'âge d'un dispositif, il y a lieu de considérer la composante la plus âgée de celui-ci.

Malgré le premier alinéa, un dispositif non conforme qui doit être remplacé conformément à l'article 6 peut être utilisé durant la période prévue à l'article 9, sauf s'il est démontré qu'il constitue une nuisance ou une source de contamination des eaux d'un puits, de la nappe phréatique ou des eaux de surface.

## **ARTICLE 6. - OBLIGATION DE REMPLACEMENT**

Un dispositif non conforme visé à l'article 5 doit être remplacé par un dispositif d'évacuation, de réception ou de traitement des eaux usées domestiques autorisé en vertu du présent règlement. Dans tous les cas, un tel dispositif doit être conforme au *Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées*.

Aux fins d'application de la présente section, le territoire du bassin versant de la prise d'eau située dans la rivière Saint-Charles a été subdivisé en deux territoires distincts de vulnérabilité à la contamination des eaux de surfaces et souterraines, soit celui des secteurs de forte vulnérabilité et celui des secteurs de vulnérabilité modérée, illustrés à la carte numéro 23-1054A01 de l'annexe I. Les normes applicables à un nouveau dispositif varient en fonction de ces secteurs.

## **ARTICLE 7. - SECTEUR DE FORTE VULNÉRABILITÉ**

Sur le territoire du secteur de forte vulnérabilité, seuls les dispositifs d'évacuation, de réception ou de traitement des eaux usées domestiques suivants sont autorisés :

- 1° un dispositif muni d'un système de traitement tertiaire avec déphosphatation et désinfection. La désinfection peut être réalisée à l'aide d'un système à rayonnement ultraviolet lorsque la municipalité en assure l'entretien;
- 1.1° un dispositif muni d'un système de traitement tertiaire avec déphosphatation dont l'effluent est acheminé vers un champ de polissage;
- 2° un dispositif assurant la ségrégation des eaux ménagères et des eaux de cabinet d'aisances et leur gestion séparée, à savoir l'un des suivants :
  - a) un dispositif composé d'une fosse de rétention à vidange périodique pour les eaux de cabinet d'aisances et d'une fosse septique associée à un élément épurateur classique, un élément épurateur modifié, un puits absorbant ou un filtre à sable hors sol pour les eaux ménagères;
  - b) un dispositif composé d'un cabinet à terreau et d'une fosse septique associée à un élément épurateur classique, un élément épurateur modifié, un puits absorbant ou un filtre à sable hors sol pour les eaux ménagères.
- 3° une fosse de rétention à vidange totale.

Le choix du type de dispositif est établi en tenant compte des contraintes techniques présentes sur le terrain ou, en l'absence de telles contraintes, il est laissé à la discrétion du propriétaire.

Lorsque le propriétaire fait le choix de mettre en place un dispositif visé au paragraphe 1°, l'étude de caractérisation du site et du terrain naturel exigée aux fins de la demande de permis n'a pas à établir le niveau de perméabilité du sol du terrain récepteur, ni le niveau de toute couche de sol perméable, peu perméable ou imperméable, selon le cas, sous la surface du terrain récepteur.

Dans tous les cas, il est interdit de mettre en place un élément non étanche d'un dispositif à moins de 30 mètres d'un cours d'eau, d'un lac ou d'un milieu humide.

---

R-25-1094, a. 5

## **ARTICLE 8. - SECTEUR DE VULNÉRABILITÉ MODÉRÉ**

Sur le territoire du secteur de vulnérabilité modérée, tout type de dispositif conforme au *Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées* est autorisé. En outre, il est interdit de mettre en place un élément non étanche d'un dispositif à moins de 30 mètres d'un cours d'eau, d'un lac ou d'un milieu humide.

## **ARTICLE 9. - DÉLAI DE REMPLACEMENT**

Le propriétaire d'une résidence isolée desservie par un dispositif non conforme visé à l'article 5 doit procéder au remplacement de celui-ci dans un délai d'un an suivant la transmission de l'avis écrit prévu à l'article 10.

Ces travaux demeurent assujettis à l'obtention de tout permis ou autorisation requis en vertu de la réglementation municipale ou de toute autre loi ou règlement.

## **ARTICLE 10. - AVIS DE NON-CONFORMITÉ**

Lorsqu'il constate la présence d'un dispositif non conforme à l'article 5, le fonctionnaire désigné transmet un avis écrit au propriétaire. Le délai de remplacement d'un an prévu à l'article 9 commence à courir le jour de la transmission de cet avis écrit au propriétaire.

## **ARTICLE 11. - POUVOIR DU FONCTIONNAIRE DÉSIGNÉ OU PERSONNE MANDATÉE**

Dans l'exercice de ses fonctions, le fonctionnaire désigné peut :

- 1° à toute heure raisonnable, visiter un terrain ou une construction, une propriété mobilière ou immobilière ainsi que l'intérieur et l'extérieur d'un bâtiment, afin de s'assurer du respect du présent règlement;
- 2° lors d'une visite visée au paragraphe 1° :
  - a) prendre des photographies et des mesures des lieux visités;
  - b) prélever, sans frais, des échantillons de toute nature à des fins d'analyse;
  - c) exiger la production des livres, des registres ou des documents relatifs aux matières visées par ce règlement ou exiger tout autre renseignement à ce sujet qu'il juge nécessaire ou utile;
  - d) être accompagné d'un ou de plusieurs policiers s'il a des raisons de craindre d'être molesté dans l'exercice de ses fonctions;
  - e) être accompagné d'une personne dont il requiert l'assistance ou l'expertise.

Une personne mandatée par la municipalité en vertu d'un contrat de service à cette fin ainsi que toute personne visée au sous-paragraphe e) du paragraphe 2° du premier alinéa peut également poser tout geste identifié au premier alinéa.

Le propriétaire, le locataire ou l'occupant doit laisser pénétrer sur les lieux une personne désignée au présent article. Il est interdit d'entraver une personne désignée au présent article dans l'exercice de ses fonctions.

## **ARTICLE 12. - AUTORISATION PARTICULIÈRE**

Le directeur est autorisé à signer tout document ou avis ou à poser tout geste que peut accomplir un fonctionnaire désigné en vertu du présent règlement.

## **ARTICLE 13. - ANNEXE**

L'annexe I fait partie intégrante du présent règlement comme si elle y était tout au long récitée.

## **ARTICLE 14. - ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

(S) Sébastien Couture

---

Maire de la municipalité

(S) Pascal Brulotte

---

Directeur général et greffier-trésorier

## **ANNEXE I**

### **TERRITOIRE DU BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES - SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**

No du règlement:  
23-1054

No du plan:  
23-1054A01

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

**ANNEXE 1**  
**SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**  
Page 1 de 20

**Limite administrative**  
Municipalité

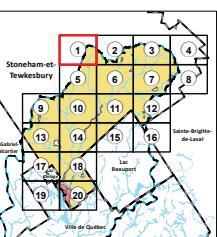
**Hydrographie**  
Cours d'eau  
Plans et cours d'eau

**Réseau routier**  
Autoroute ou nationale  
Artérielle  
Collective ou régionale  
Locale

Cadastre (Stoneham & Tewksbury)  
Bassin versant de prise d'eau

**Secteurs de vulnérabilité**  
Modérée  
Forte

1 : 4 200  
200 100 0 200  
Mètres  
Datum et projection  
NAD 83 / UTM zone 7





No du règlement:  
**23-1054**

No du plan :  
**23-1054A01**

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DU TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKSBUURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRÉS D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

## ANNEXE 1

Page 2 de 20

#### **Limite administrative**

Municipalité

## Hydrographie

#### Plans et cours d'eau

## Réseau routier

#### — Artérielle

— Collectrice ou régionale  
— Locale

Cadastre (Stoneham & Tewkesbury)

2

Section 10.10: Polar Coordinates

## Secteurs de vulnérabilité

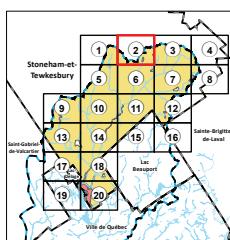
Modérée

1:4 200

A horizontal scale bar with numerical markings at 200, 100, 0, and 200.

Datum et projection  
NAD 83, MTM feuille 7

1



No du règlement:  
**23-1054**

No du plan:  
**23-1054A01**

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

**ANNEXE 1**  
**SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**  
Page 3 de 20

**Limite administrative**

Municipalité

**Hydrographie**

Cours d'eau

Plans et cours d'eau

**Réseau routier**

Autoroute ou nationale

Artérielle

Collectrice ou régionale

Locale

Cadastre (Stoneham & Tewksbury)

Bassin versant de prise d'eau

**Secteurs de vulnérabilité**

Modérée

Forte

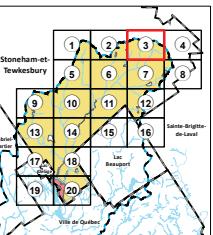
1 : 4 200

200 100 0 200

Mètres

Datum et projection

NAD 83 / UTM Bureau 7



No du règlement:

**23-1054**

No du plan:

**23-1054A01**

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

**ANNEXE 1**  
**SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**

Page 4 de 20

**Limite administrative**

Municipalité

**Hydrographie**

Cours d'eau

Plans et cours d'eau

**Réseau routier**

Autoroute ou nationale

Artérielle

Collectrice ou régionale

Locale

Cadastre (Stoneham & Tewksbury)

Bassin versant de prise d'eau

**Secteurs de vulnérabilité**

Modérée

Forte

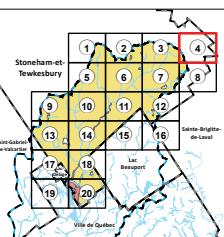
1 : 4 200

200 100 0 200

Mètres

Datum et projection

NAD 83 / UTM Bureau 7



No du règlement:  
23-1054

No du plan:  
23-1054A01

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'EVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRÉS D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

**ANNEXE 1**  
**SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**  
Page 5 de 20

**Limite administrative**  
 Municipalité

**Hydrographie**  
 Cours d'eau  
 Plans et cours d'eau

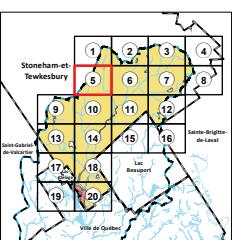
**Réseau routier**  
 Autoroute ou nationale  
 Artérielle  
 Collectrice ou régionale  
 Locale

 Cadastre (Stoneham & Tewksbury)  
 Bassin versant de prise d'eau

**Secteurs de vulnérabilité**  
 Modérée  
 Forte

1 : 4 200  
  
 200 100 0 200

Métrage  
 Datum et projection  
 NAD 83 / UTM Bureau 7



No du règlement:  
23-1054

No du plan:  
23-1054A01

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'EVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

**ANNEXE 1**  
**SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**  
Page 6 de 20

**Limite administrative**  
 Municipalité

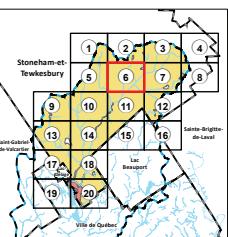
**Hydrographie**  
 Cours d'eau  
 Plans et cours d'eau

**Réseau routier**  
 Autoroute ou nationale  
 Artérielle  
 Collectrice ou régionale  
 Locale

 Cadastre (Stoneham & Tewksbury)  
 Bassin versant de prise d'eau

**Secteurs de vulnérabilité**  
 Modérée  
 Forte

1 : 4 200  
 200 100 0 200  
 Datum et projection  
NAVD88 / UTM Bureau 7



No du règlement:  
23-1054

No du plan:  
23-1054A01

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

**ANNEXE 1**  
**SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**  
Page 7 de 20

**Limite administrative**

Municipalité

**Hydrographie**

Cours d'eau

Plans et cours d'eau

**Réseau routier**

Autoroute ou nationale

Artérielle

Collectrice ou régionale

Locale

Cadastre (Stoneham & Tewksbury)

Bassin versant de prise d'eau

**Secteurs de vulnérabilité**

Modérée

Forte

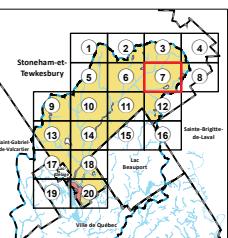
1 : 4 200

200 100 0 200

Mètres

Datum et projection

NAD 83 / UTM Bureau 7



No du règlement:  
23-1054

No du plan:  
23-1054A01

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

**ANNEXE 1**  
**SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**  
Page 8 de 20

**Limite administrative**

Municipalité

**Hydrographie**

Cours d'eau

Plans et cours d'eau

**Réseau routier**

Autoroute ou nationale

Artérielle

Collectrice ou régionale

Locale

Cadastre (Stoneham & Tewksbury)

Bassin versant de prise d'eau

**Secteurs de vulnérabilité**

Modérée

Forte

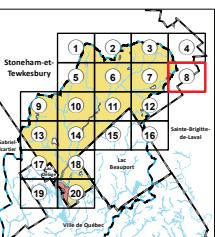
1 : 4 200

200 100 0 200

Mètres

Datum et projection

NAD 83 / UTM Bureau 7



No du règlement:  
23-1054

No du plan:  
23-1054A01

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'EVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

**ANNEXE 1**  
**SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**  
Page 9 de 20

**Limite administrative**

Municipalité

**Hydrographie**

Cours d'eau

Plans et cours d'eau

**Réseau routier**

Autoroute ou nationale

Artérielle

Collectrice ou régionale

Locale

Cadastre (Stoneham & Tewksbury)

Bassin versant de prise d'eau

**Secteurs de vulnérabilité**

Modérée

Forte

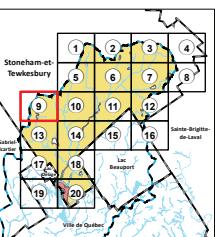
1 : 4 200

200 100 0 200

Mètres

Datum et projection

NAD 83 / UTM Bureau 7







No du règlement :

No du plan :  
**23-1054A01**

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKSBEURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRÉSE DAUPHINE  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

## ANNEXE 1

### SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ

Page 11 de 20

#### **Limite administrative**

Municipalité

## Hydrograph

## Cours d'eau

Réseau routier

— Autoroute ou nationale  
— Artérielle

## Locals

1

1

## Bassin versant de prise d'eau

## Secteurs de vulnérabilité

1

1

1:4200

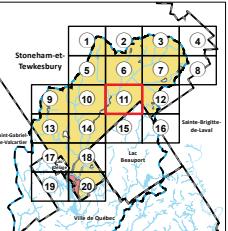
200      100      0

1

N

Page 1

1 2 3 4



No du règlement:  
23-1054

No du plan:  
23-1054A01

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRÉS D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

**ANNEXE 1**  
**SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**  
Page 12 de 20

**Limite administrative**

Municipalité

**Hydrographie**

Cours d'eau  
Plans et cours d'eau

**Réseau routier**

Autoroute ou nationale  
Artérielle  
Collectrice ou régionale  
Locale

Cadastre (Stoneham & Tewksbury)

Bassin versant de prise d'eau

**Secteurs de vulnérabilité**

Modérée  
Forte

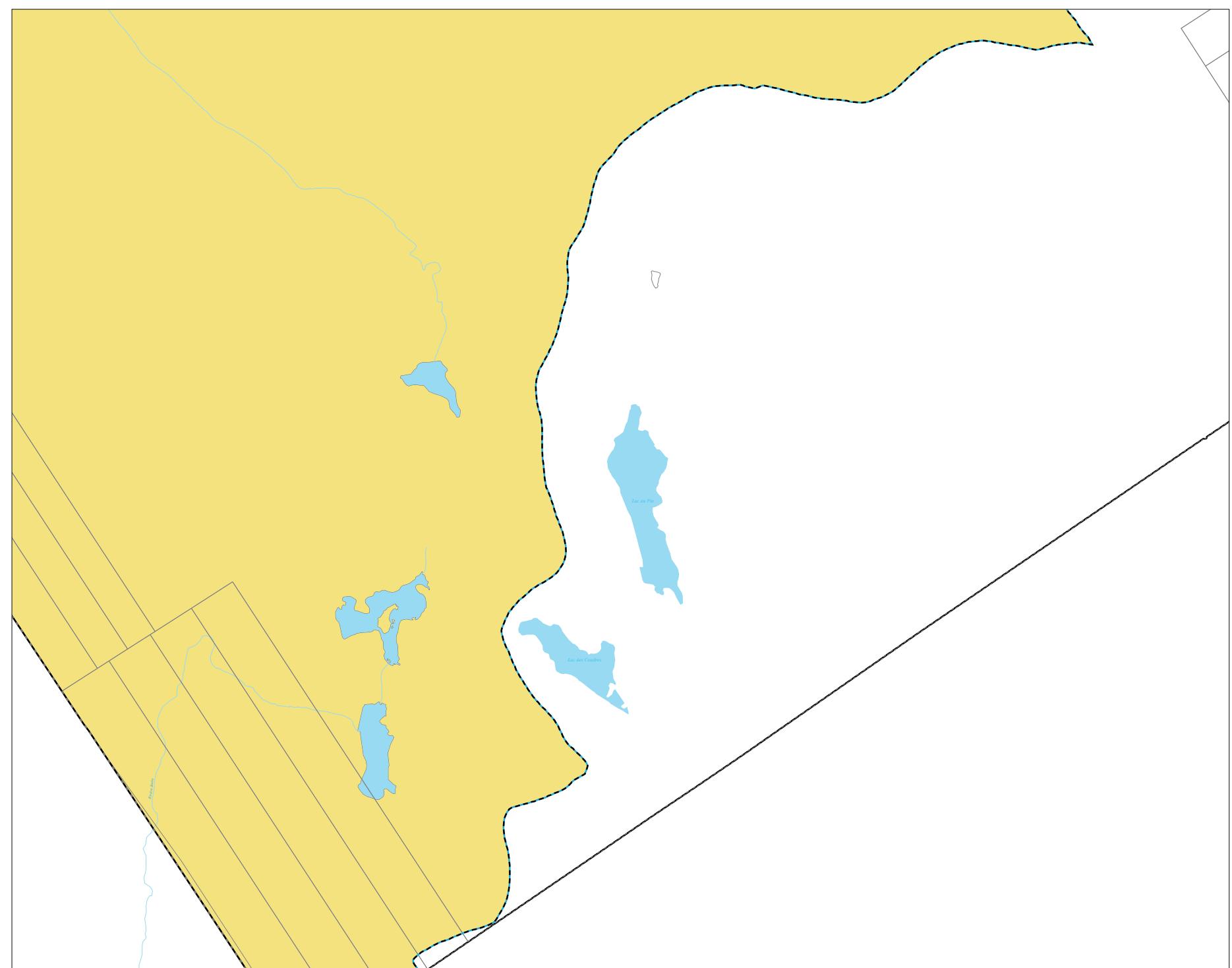
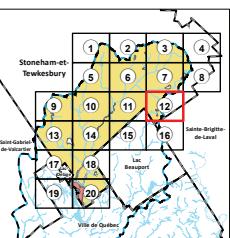
1 : 4 200

200 100 0 200

Mètres

Datum et projection

NAD 83 / UTM Bureau 7



No du règlement:  
23-1054

No du plan:  
23-1054A01

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'EVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRÉS D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

**ANNEXE 1**  
**SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**  
Page 13 de 20

**Limite administrative**  
 Municipalité

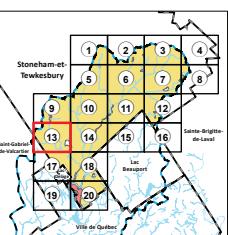
**Hydrographie**  
 Cours d'eau  
 Plans et cours d'eau

**Réseau routier**  
 Autoroute ou nationale  
 Artérielle  
 Collectrice ou régionale  
 Locale

 Cadastre (Stoneham & Tewksbury)  
 Bassin versant de prise d'eau

**Secteurs de vulnérabilité**  
 Modérée  
 Forte

1 : 4 200  
200 100 0 200  
Mètres  
Datum et projection  
NAD 83 / UTM Bureau 7





No du règlement :

No du plan :  
**23-1054A01**

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKSURY,  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES.

## **ANNEXE 1**

### **SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**

Page 14 de 20

#### **Limite administrative**

Municipalité

## Hydrography

Cours d'eau

Réseau routier

- Autoroute ou nationale
- Artérielle
- Collectrice ou régionale
- Local

Cadastre (Stoneham & T

1

1 : 4 200

Mètres  
Datum et emplacement

NAD 83, MTM feuille 7

1

N

---

10 of 10

1 2 3

Stoneham-et-  
Tewkesbury

Figure 10. A 4x4 grid of numbered circles.

9 10 11 12

13 14 15 16

A map of Quebec, Canada, highlighting the Valcartier area. The site is located in the northern part of the province, near the border with Nunavut. A red box indicates the location of the Valcartier site, which is shown as a yellow polygon. The map also shows the Great Bear Rainforest and various rivers and lakes.

Beauport

19 20

Niles de Chubut

#### Ville de Québec

No du règlement:  
**23-1054**

No du plan:  
**23-1054A01**

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

**ANNEXE 1**  
**SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**  
Page 15 de 20

**Limite administrative**

Municipalité

**Hydrographie**

Cours d'eau

Plans et cours d'eau

**Réseau routier**

Autoroute ou nationale

Artérielle

Collectrice ou régionale

Locale

Cadastre (Stoneham & Tewksbury)

Bassin versant de prise d'eau

**Secteurs de vulnérabilité**

Modérée

Forte

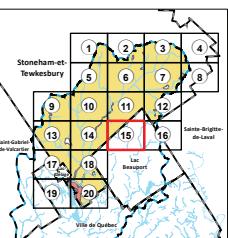
1 : 4 200

200 100 0 200

Mètres

Datum et projection

NAD 83 / UTM Bureau 7



No du règlement:  
**23-1054**

No du plan:  
**23-1054A01**

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

**ANNEXE 1**  
**SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**  
Page 16 de 20

**Limite administrative**

Municipalité

**Hydrographie**

Cours d'eau

Plans et cours d'eau

**Réseau routier**

Autoroute ou nationale

Artérielle

Collectrice ou régionale

Locale

Cadastre (Stoneham & Tewkesbury)

Bassin versant de prise d'eau

**Secteurs de vulnérabilité**

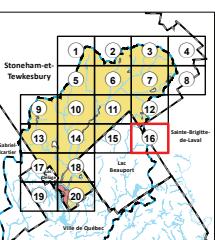
Modérée

Forte

1 : 4 200

200 100 0 200  
Mètres

Datum et projection  
NAD83 / UTM Bureau 7



No du règlement:  
23-1054

No du plan:  
23-1054A01

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'EVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

**ANNEXE 1**  
**SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**  
Page 17 de 20

**Limite administrative**

Municipalité

**Hydrographie**

Cours d'eau

Plans et cours d'eau

**Réseau routier**

Autoroute ou nationale

Artérielle

Collectrice ou régionale

Locale

Cadastre (Stoneham & Tewksbury)

Bassin versant de prise d'eau

**Secteurs de vulnérabilité**

Modérée

Forte

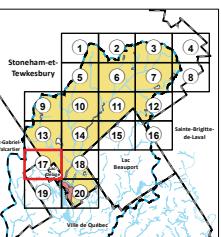
1 : 4 200

200 100 0 200

Mètres

Datum et projection

NAD 83 / UTM Bureau 7



Saint-Gabriel-de-  
Valcartier

Stoneham-et-  
Tewksbury

Lac-Delage

Ville de Québec

No du règlement:  
23-1054

No du plan:  
23-1054A01

RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

**ANNEXE 1**  
**SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ**  
Page 18 de 20

**Limite administrative**

Municipalité

**Hydrographie**

Cours d'eau

Plans et cours d'eau

**Réseau routier**

Autoroute ou nationale

Artérielle

Collectrice ou régionale

Locale

Cadastre (Stoneham & Tewksbury)

Bassin versant de prise d'eau

**Secteurs de vulnérabilité**

Modérée

Forte

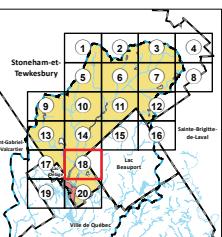
1 : 4 200

200 100 0 200

Mètres

Datum et projection

NAD 83 / UTM Bureau 7





No du règlement:  
**22-1954**

No du plan :  
**23-1054A01**

**RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKSURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES**

## ANNEXE 1

### SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ

Page 19 de 20

#### **Limite administrative**

Municipalité

## Hydrography

- Cours d'eau
-  Plans et cours d'eau

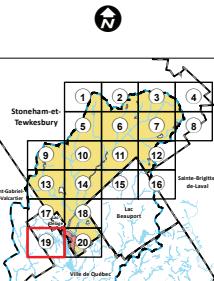
## Réseau routier

- Autoroute ou nationale
- Artérielle
- Collectrice ou régionale
- Locale

 Cadastre (Stoneham & Tewkesbury)

## Secteur

1 : 4 200  
200 100 0 200  
Mètres





No du règlement:

No du plan :  
**23-1054A01**

**RÈGLEMENT NUMÉRO 23-1054 CONCERNANT  
LE REMPLACEMENT DE CERTAINS DISPOSITIFS  
D'ÉVACUATION, DE RÉCEPTION OU DE TRAITEMENT  
DES EAUX USÉES DOMESTIQUES D'UNE RÉSIDENCE  
ISOLÉE SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DES  
CANTONS UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKSBEURY  
LOCALISÉE DANS LE BASSIN VERSANT DE LA PRISE D'EAU  
SITUÉE DANS LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES**

## ANNEXE 1

### SECTEURS DE VULNÉRABILITÉ

Page 20 de 20

#### **Limite administrative**

Municipalité

## Hydrographie

## Cours d'eau

Réseau routier

— Autoroute ou nationale

## — Artérielle

- Collectrice ou régionale
- Locale

 Cadastre (Stoneham & Tewkesbury)

1

### Secteurs de vulnérabilité

Section

1:4 200

1

